

SERVICE PUBLIC  
**SICHER**



BEGEGNUNG  
**CONVIVAL**

# Sozialberatung für Seniorinnen und Senioren Consultation sociale pour les seniors



**Stadt Biel**  
**Ville de Bienne**

Generationen & Quartiere  
Génération & Quartiers

QuartierInfo Mett  
InfoQuartier Mâche

**PRO**  
**SENECTUTE**

## **Die Stadt Biel und Pro Senectute bieten im QuartierInfo Mett kostenlose und vertrauliche Sozialberatungen für Seniorinnen und Senioren an.**

Ein Sozialarbeiter ist am Donnerstagvormittag im SeniorInnen-Café anwesend, um in ungezwungener Atmosphäre Themen rund um Finanzen, Sozialversicherung, Wohnen und andere Anliegen von Seniorinnen und Senioren zu besprechen oder ihre Fragen zu beantworten.

Das QuartierInfo Mett steht Ihnen von Dienstag bis Freitag für Anmeldungen und weitere Informationen zur Verfügung.

078 723 06 44

## **La Ville de Bienne et Pro Senectute proposent des consultations sociales gratuites et confidentielles pour les seniors à l'InfoQuartier Mâche.**


Un assistant social est présent le jeudi matin au Café seniors pour un moment de rencontre informel qui permet d'échanger ou de poser des questions sur des thèmes liés aux finances, aux assurances sociales, au logement et à d'autres préoccupations rencontrées par les seniors.

L'InfoQuartier Mâche est joignable du mardi au vendredi pour les inscriptions et toute autre information.

078 723 06 44.

### **QuartierInfo Mett InfoQuartier Mâche**

Poststrasse 41  
Rue de la Poste 41  
2504 Biel/Bienne

quartierinfo.mett@biel-bienne.ch  
infoquartier.mache@biel-bienne.ch  
[www.biel-bienne.ch/quartierinfo\\_mett](http://www.biel-bienne.ch/quartierinfo_mett)  
[www.biel-bienne.ch/infoquartier\\_mache](http://www.biel-bienne.ch/infoquartier_mache)  
 InfoQuartier Mâche